

Club de Tennis Orléans Tennis Club

Title: Bilingualism Policy
Number and version: #2, Version 1.0
Effective Date: July 15, 2021
Policy Owner: President
Approved by: Board of Directors on July 6, 2021
Next review: July 2022
Relevant Constitutional articles: 3.2, 17

Titre: Politique de bilinguisme
Numéro et version: #2, version 1.0
Date d'entrée en vigueur: 15 juillet 2021
Titulaire de la police: Président
Approuvé par: Conseil d'administration le 6 juillet 2021
Prochaine revue: juillet 2022
Articles constitutionnels pertinents: 3.2, 17

Declaration of Principle

The Orléans Tennis Club, as a bilingual club, will strive to serve its members and the community in both official languages (English and French).

Language of Service

In servicing its members, the Club will to the extent possible, communicate to the membership in both official languages.

- Bilingual documentation will include, at a minimum:
 - the constitution, club policies and rules
 - safety bulletins or instructions
 - directives from members of the Board of Directors
 - registration forms
 - permanent signs on OTC property
 - Club promotional pamphlets
 - the public website
 - regularly scheduled Newsletters.
- Club business (AGM or other General Meetings) and Social Events: Announcements and publicity for official Club social and business events will be made in both languages. When addressing members at these

Déclaration de principe

Le Club de tennis d'Orléans, en tant que club bilingue, s'efforcera de servir ses membres et la communauté dans les deux langues officielles (anglais et français).

Langue de service

En servant ses membres le Club communiquera, dans la mesure du possible, dans les deux langues officielles.

- La documentation bilingue comprendra, au minimum:
 - la constitution, les politiques et les règles du club
 - les bulletins ou instructions de sécurité les directives émises par les membres du conseil d'administration
 - les formulaires d'inscription
 - les enseignes permanentes sur la propriété du CTO
 - les dépliants promotionnels du club
 - le site Web public
 - les bulletins d'information réguliers.
- Événements officiels (AGA ou autres assemblées générales) et sociaux: Les annonces et la publicité pour les événements officiels et sociaux du CTO seront faites dans les deux langues. Lors des événements un effort raisonnable sera fait pour que les

social events, the speaker will make a reasonable effort to speak in both languages.

- Staffing: preference will be given, when hiring a manager, monitors, camp staff and Pros, to candidates that are bilingual.

Language of Work

The Club encourages staff, Directors and other volunteers to work in the official language of their choice.

However, when staff or a Board member is communicating with a Club member or the public, he/she will do so in the language of preference of the Club member or the public. If that is not feasible, a reasonable attempt will be made to find a staff or board member who can.

Board of Directors

Recognizing that the Board of Directors are volunteers who are elected by the Club's members, they are not required to be bilingual.

Should there be a vacancy on the Board of Directors that is filled by appointment, bilingualism will not be a requirement for the appointment of the vacated position. However, should there be two or more equally qualified candidates in consideration for that position, the bilingual candidate shall be given preference.

Language and documentation of Board and subcommittee meetings will be decided by the Board. Upon request from a Board Member, every reasonable effort will be made to provide a translation of the discussion so that Board or subcommittee members may be aware of the impact of their decision on the subject.

Complaints

Any complaints made to the Orléans Tennis Club may be made in the language of choice of the originator of the complaint. Every effort will be

interventions des locuteurs soient faites dans les deux langues officielles.

- Dotation en personnel: Lors de l'embauche d'un gestionnaire, de moniteurs, du personnel du camp et des Pros, la préférence sera donnée aux candidats bilingues.

Langue de travail

Le Club encourage le personnel, les directeurs et autres bénévoles à travailler dans la langue officielle de leur choix.

Cependant, lorsque le personnel ou un membre du conseil communique avec un membre du Club ou le public, il/elle le fera dans la langue de préférence du membre du Club ou du public. Si cela n'est pas possible, un effort raisonnable sera fait pour trouver un membre du personnel ou du conseil d'administration qui est en mesure de le faire.

Conseil d'administration

Reconnaissant que les membres du conseil d'administration sont des bénévoles élus par les membres du Club, ils ne sont pas tenus d'être bilingues.

Lorsqu'un poste au sein du conseil d'administration devient vacant et qu'il doit être comblé par nomination (vs élection) le bilinguisme ne sera pas une exigence. Cependant, à qualifications égales, si plus d'un candidat devait être considéré pour combler ce poste, le candidat bilingue sera choisi.

La langue et la documentation des réunions du Conseil et des sous-comités seront décidées par les membres du conseil. À la suite d'une demande d'un membre du conseil, tous les efforts raisonnables seront déployés pour fournir une traduction d'un compte rendu de discussion afin que le(s) membre(s) puisse(nt) bien saisir le sens de ce qui a été discuté et éclairé sa/leur décision(s).

Plaintes

Toute plainte adressée au Club de Tennis d'Orléans peut être formulée dans la langue de choix de l'auteur de la plainte. Tous les efforts seront faits

made to address the response and subsequent correspondence in the language of the originator of the complaint.

pour adresser la réponse et la correspondance subséquente dans la langue de l'auteur de la plainte.